以唱「三王反線慢板」通戲行第一由梅香做到花旦王「唔嫁又嫁」……

美艷親王芳艷芬（轉載）（三十）

芳艷芬在粵劇界最爲人稱道的事是送出一層樓給八和會館作會址，把墊支給八和會館一筆六千元的債券撕毀，八和會館有了地址，然後所奉華光師傅才不至痞街，這件事足見江湖兒女，以義爲利，而芳艷芬却當之無愧。

當時的八和會館，是以普慶戲院後座的一角地方作爲辦事，那位華光先師神像也就供奉在普慶戲院後座那裏，向安無異，由于經費支絀，要不時舉債，芳艷芬就經借出錢來給會館，已經積着不少借欵了，那年普慶戲院改建自然爲了改建，八和會館的辦事地址沒有了，八和子弟固然無聚集之所，而華光神像却安置在街頭 一時人皆稱爲華光師傅要「痞街」。

這實在是八和之羞，也是所有八和子弟之羞，但會址無有，倒也沒法子不由着華光師傅痞街，這件事給芳艷芬知道之後，她毅然捐出了她產業中的一層樓給八和會館，好讓八和會館有舘址，也好讓華光師傅不至「痞街」，原因會館有了地址，自然便把華光師傅迎回會館供奉了。

八和會館有了地址，由關德興當主席，勵精圖治，使收支相抵，計算過共欠芳艷芬六千元，便設法把這六千元先給芳艷芬，由關德興親自到公爵街芳艷家裏來交還她，那裏曉得芳艷芬拒絕收受，說這筆錢已出之物，就算她捐助給八和好了，拿出了借券當面取消。

這兩件事都使全八和的人感動，但這還不算，當時戲班已經開始衰落，許多老戲人，「老青仔」都無噉飲地。

哀謝

先慈李門鍾氏太夫人新會三村人不幸於一九七五年八月五日上午十一時病逝於聖保羅醫院積閏享壽七十有八歲經於八月三十七日星期三上午十一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園荷蒙僑團代表宗親戚友世誼惠賜輓儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子關崇鈞協
媳婦黃氏黃氏
另孫國强建新百義同叩謝

百仁向暉
女孫麗丹秀蘭香蘭佩華
惠賜芳名 恕不稱呼

（輓儀）黃素文，譚羣姊，李女嫻共一百元，蔣斯可十元，

（花圈）李氏總公所，李漢南，李王孫，李廣發同，台山寧陽會館，中華文化研究協會，李氏月刊，李長謙，李俊南，李璧來，李哲仁同，雲埠李氏公所，李榮啓，李明甫，李崇威同，余卓生合家，黃海鳴合家，黃炳泉合家，余碧英合家，李孟冨，李齊長，李齊歡同，李胄春合家，黃鐵城合家，陳明修合家，李祖蔭，李卓培同，劉漢榮合家，李君立合家，陳鉅姆，陳寬，陳兆熾同，李潮濟合家，馬英芳合家，黃福星，陳雲惠姆同，李煥珍，陳錦，黃照好同，李蕃浩，李汝欣，李汝好合家，黃振揚合家，馬元合家，李順澤合家，李針雲合家，李美津，李松盛合家同，李始昌。

Mrs Lee Jong Wai Ying Mrs Duke Sang Wong
Mr & Mrs Alfred Hae

（素車）全加李氏總公所，李漢南，李君立，余卓生，李松盛夫婦，黃忠傳，伍善予，張耀文，鍾聲亮，朱秋月，馬英芳，黃瑞五，李美津，李榮啓。

倘有錯漏 祈爲見諒

哀謝

先慈朱門李氏善文安人之喪經於八月廿九日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行出殯禮扶柩歸土安葬於海景墓園叩蒙朱氏宗親會派人協辦喪事宗親戚友鄉世誼惠賜花圈輓儀親臨致祭執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子思明兆明汝明
媳婦李氏廖氏楊氏
男孫以平自平文星江平
女孫肖梨肖梅肖容肖勤
慧嫻小慧美儀美玲江燕小燕
同叩謝

厚賜芳名 恕不稱呼

（輓儀）朱仁鑾，惠榮，鄺中源，黃偉炎，余廣達，伍華超，林耀宗，（以上合家每十元）謝松年，照準合家共十元）

（花圈）朱氏宗親會，朱仁韜，進環，歡業，朝覲，顯元，顯常，子波，秀堯，黃鈞源，温景榮，譚景恩，温灼華，廖永享，朱錫全，許明光，（以上合家）朱去非，朝操，汝健同，燦光，植柱，上寬，泉修，國器，伯芬，勳章，濃，瑞林，今石，瑞蓮同，朱金藏，譚子安，譚明衮同，麥瑞蘭，陳維邦，陳耀聰同，林振華，

Mr & Mrs Kenreth Okamato Pender Florists
Dufferine Hotel Staff

（素車）朱進環，植柱，瑞林，顯元，歡業，惠榮，如莊，子波，肖梨，譚景恩等十餘輛。

如有錯漏 祈爲見諒

音佳車學

莊士頓駕駛學校，設有駕駛訓練速成班，包括翻譯筆試及室內25小時及8小時，在路上授課，畢業後並可向政府取獲津貼五十元。額位無多，報名從速，請與莊士頓駕駛學校王志龍君接洽。

校址：六六八二緬街
電話：325-7965 324-7025

通用電器行
TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE AND SERVICE
500 E. Hastings Street Vancouver B. C.
Phone: 253-0228 24 Hrs. 255-7431
專營各種新舊電爐，霜櫃，洗衣機，及各款收音機，麻雀燈等。兼有名師修理上項多種電器用具工精價廉。

有大宗廉價地氈出賣
適合住家，辦公室，餐廳及公寓用，色樣選擇甚多，全部蓋鋪地氈或住房地毯均備，請華友到來參觀。
Floyd's Sweet Water Floors Ltd.
2280 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

清理！煙囪！煙口！通風！免危險！
華慶整潔服務有限公司 華僑
請電 253-1850 或 325-4109
專為住屋，招文，藥房，餐館，雜貨店，洗衣場，寫字樓，互敬…服務
平價專洗地氈
窗門，打掃，地板，打臘，洗牆，清除垃圾
S. Sparkle Building Maintenance Ltd. 7206 Stirling Vancouver B.C.

水嚨機具公司
擴充生意大平賣
全部清盤平賣，三件頭彩色浴室機具，每副由一百一十九元五，半寸銅質水嚨每尺三毛四，三寸A.B.S.塑造質水嚨，每尺一元一毛九，三件頭白色浴室機具九十九元五毛，各類微損壞時代機具由六元起，白色水廁四十二元五毛，色彩水廁三十七元五毛，B質料浴槽六十五元，A.B.S.水嚨與連機具減百分之二十，請來購買難尋水嚨機具。
Hillcrest Plumbing & Heating,
1447 Commercial Drive 電話 255-8244
3272 Main St., 872-5838,

三睡房屋業主自賣
十九街東貳八六六號，土庫全部竣工，近小學，離 Renfrew St, 半街位，交通便利，星期六及星期日下午一時至四時開放。

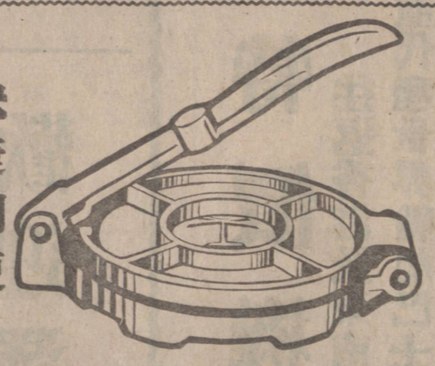
裝修
電器水喉及土庫，大小工程，免費估價
電話：四三七、六五五七 林

二埠兼外賣唐餐館出賣
有意者電話八七四、七一一六治

菓店連實業出賣
曲臂林區，前舖後居，四睡房，月有八千元生意，有意者電九三六、貳四一七

請經驗炒炸鑊厨工
長期職工與散工厨，必須熟悉炒鑊與炸鑊工作。電話 922-1533, 2396 Marine Dr, 西雲高華。

華埠 雲高 和明公司
MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268

快捷利便
茶樓家庭皆宜置備

◁新到特製鋼質▷
夾皮餃蝦
每個七元五毛

唐山商場
Town Trade Centre Ltd.
534 Main Street
Vancouver, B. C.
Phone: 684-8824

冰霜鯪魚	六毫五	每磅
冰霜鯛魚	六毫五	每磅
冰霜生魚	三毫九	每磅一元
珠江生抽王	九毫九	四支
珠江鮮草菇	二〇〇克	三罐九毫九
上海北菇三鮮面	二七克	每合五元一毫九
天壇牌竹笋	三十乘三安士	三罐一元三毫九
新加坡魚翅湯	八〇〇克	每罐一元一毫九
北京蜜棗	十六安士	三合一元一毫九
江門双燕牌梅菜蕊	三二七克	每包四毫九
江門排菜片	壹磅庄	每包四毫九
江門扎子冲菜	壹磅庄	每包四毫九
福建長壽面	壹磅庄	四包九毫九
凍銀魚	半磅庄	每合一元五毫九
	壹磅庄	

華高雲 大拿
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零售 壹律歡迎

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
二十一週年紀念
抽獎揭曉列下：
頭獎：三四三七九三
二獎：四四九九七九
三獎：五一九八〇一
四獎：四四八四三四
五獎：二十名
中獎諸君請携獎券到本公司領獎

五九七一三一	四五五八七二
四五五七七一	四四九六〇八
四四八九五六	五一九三〇六
五二六五〇五	四五五五二二
三四三九五九	三四三三三五
三四三五六三	九五三四九二
四五五三〇一	三四二九九五
三四三四一〇	三四二八九九
三四三三三三	五一八二三〇
四四九八四八	五二七三五〇

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
唐山土產 各江雜貨
地道藥材 參茸補品
海味咸魚 蜜棗紅棗
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用品
男女拖鞋 兒童玩具
補腎佳品；亞拉市架海狗鞭 海狗睪丸

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377
R R S.P.減稅？
那一種最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答案
MANUFACTURERS LIFE
電話六八四·壹三七七
華埠代理人黃文生
吳悅榮仝啓

加拿大雲高華
利鏢煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595
代理
各種香煙 蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
避寒勝地——檀香山
每位壹百零九元
包七晚頭等酒店，遊往珍珠港等及机場接送。机票另計
地址：片打街東百十一號 電話六八五—五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳麗 啓

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 — 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續